Ano 2025 Regras de Separação e Descarte de Lixo Doméstico e Recursos Recicláveis

Versão para a região de Mito

TOYOKAWA

O que pode ser descartado na estação de coleta de lixo

Lixo Incinerável
2 vezes por mês Todas as 3as. e 6as. feiras

Use o saco determinado para lixo incinerável (vermelho)

Regra Nº 1 Coloque dentro de sacos de lixo designados para lixo incinerável. Os materiais que não permitem que a boca do saco seja amarrada, devem ser jogados como Lixos de Grande Porte.

Regra Nº 2 Retirar firmemente a água dos lixos orgânicos.

- lixos orgânicos
- Polietileno expandido (isopor) Quebrar em tamanhos que entram dentro dos sacos de lixo designados.
- Sapatos de couro, produtos de borracha
- Roupas rasgadas, sujas ou com mau cheiro
- Cortar os "objetos compridos como mangueira, cordas, etc." em comprimentos de até 1 metro.
- Fraldas (retirar as fezes)
- Kairo (aquecedor de bolso)· Agente Dessecante
- Plásticos
- Galhos de árvore podados(galhos de árvore)
  - Pode ser descartado, cortando e amarrando conforme o desenho, sem colocar dentro de sacos de lixo.
  - Jogar os galhos com grossura de 10cm a 30cm (até 1,5m de comprimento) como Lixos de Grande Porte

Tamanho do feixe: menor que 30 cm · Menor que 1 m · Diâmetro do galho : menor que 10 cm

Lixo Não Incinerável
2 vezes por mês 5as. feiras da 1a. e 3a. semana do mês

Use o saco determinado para lixo não-incinerável (transparente)

Regra Nº 1 Usar o saco de lixo designado para lixo não incinerável, sendo que os materiais que não permitem que a boca do saco seja amarrada, devem ser jogados como Lixos de Grande Porte.

Regra Nº 2 As latas de spray e as garrafas de gás cassete podem explodir mesmo com o conteúdo vazio, por isso jogue-as como Lixo Perigoso.

Regra Nº 3 Remova as pilhas ou baterias recarregáveis que podem ser removidas antes de descartar eletrodomésticos (enrole os cabos)

- Vidro/Cerâmica/Material cortante Embrulhe os objetos cortantes e os materiais quebrados com papéis.
- Aparelhos eletrodomésticos de pequeno porte
- Computadores não podem ser descartados
- Lâmpadas incandescente e LED
- Amarrar a boca do saco.
- Somente o guarda-chuva poderá estar saindo para fora do saco de lixo

Lixo Perigoso
2 vezes por mês 5as. feiras da 2a. e 4a. semana do mês

Colocar na cesta cinza

Regra Nº 1 Colocar dentro do cesto assim como está, sem colocar dentro do saco de lixo

- Lata de spray
- Isqueiro

Regra Nº 2 Jogar depois de usar todo conteúdo. (Não há necessidade de abrir buracos) **Jogar a tampa como** Lixo Incinerável.

- Lâmpada Fluorescente
- Termômetro de mercúrio

Regra Nº 3 Colocar na caixa original (caso não a tenha, embrulhar num papel) para evitar a quebra. ※As lâmpadas incandescentes, lâmpadas LED e termômetros eletrônicos são Lixo Não Incinerável.

- Bateria
- Pilhas recarregáveis
- Pilhas botão

Ni-Cd Ni-MH Li-ion

Regra Nº 4 ※Pilhas recarregáveis e tipo botão (modelo SR, PR e LR) também podem ser descartadas nas lojas colaboradoras de coleta/reciclagem. **Baterias (de chumbo-ácido) não são aceitas.**

Eletrodomésticos de pequeno porte também podem ser descartados pelo seguinte método:

*Exceto aparelhos que se enquadram na Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos (ar-condicionado, TV, geladeira/freezer e máquina de lavar/secadora de roupas)

Método ① Colocar na caixa de coleta de eletrodomésticos usados de pequeno porte (gratuito)
- Itens coletados: eletrodomésticos de pequeno porte que entram pela abertura (17 cm x 28 cm)
- Locais instalados: Divisão de Serviços de Limpeza, Shogai Gakushu Center (exceto de Kozakai e Prio) e Kozakai Kifukan

Método ② Levar diretamente para as instalações (Gratuito. Incluindo itens que não entram na caixa de coleta.)
- Tamanho que cabe no saco para lixo não incinerável especificado ⇒ Aterro Sanitário de Sangatsuda
- Tamanho que não cabe no saco para lixo não incinerável especificado ⇒ Centro de Recepção de Lixo de Grande Porte

*Coloque o computador na caixa de coleta ou leve diretamente para a instalação.

Caixa de coleta

Reciclável
1 vez por semana Todas as 4as. feiras

Não jogue os papéis, roupas usadas e os pratos de isopor branco nos dias de chuva

Papel
Deixar o lixo no ponto de coleta

Regra Nº 1 Não jogar nos dias de chuva.

Regra Nº 2 Separar em 4 tipos de papéis.

Regra Nº 3 Amarre em cruz com barbante.

① Somente jornal ② Encartes de propaganda, revistas/livros, papéis recicláveis ③ Papelão ④ Caixa Longa Vida (lavar e desmontar)

- O papel que não pode ser reciclado deve ser jogado como Lixo Incinerável.

Iogurte · Pacote de papel processado/com alumínio na parte interna · Sabão em Pó · Shredder · Miolo · Foto · Carbe/postal envernizado · Papel térmico (recibos, etc.)

Papéis Recicláveis
Caixa de papel de bolachas e biscoitos, Sacola de papel, Papel de Embrulho, Mala Direta, Cartão Postal, Cartão de Visita, Caixa de lenço de papel ou Envelope (remover o plástico), Papel de cópia, etc.

※ Colocar os papéis de pequeno tamanho dentro de uma sacola de papel, envelope, etc., que podem ser amarrados.

Garrafa Plástica
Jogue após amassar

Colocar no saco de tela azul

- Garrafas sujas, recipientes de óleo de salada, de vários molhos e de molho para carne grelhada, jogar como Lixo Incinerável.

Regra Nº 1 Remova a tampa e a etiqueta e esvazie o seu interior

Regra Nº 2 Lavar a parte interna

Regra Nº 3 Amassar

Metal · Lata
Jogue fora sem amassar

Colocar na cesta amarela

Regra Nº 1 Jogue os materiais cuja sujeira não pode ser retirada mesmo enxaguando, como Lixo Não Incinerável.

Regra Nº 2 O tamanho se restringe somete aquele que entrar na cesta amarela.

Regra Nº 3 Não amasse.

Tampa Metálica · Cabides de arame

※ Jogue os itens pequenos, como os clipes, percevejos, etc. colocando dentro de latas de metais e de modo a não cair da cesta.

Roupa Usada e toalhas
Em sacos que visualizem o interior

Regra Nº 1 Não colocar para coleta nos dias de chuva.

Regra Nº 2 Colocar as rasgadas, sujas e com cheiro como Lixo Incinerável.

Regra Nº 3 Os panos maiores de 1m² devem ser jogados como Lixos de Grande Porte.

Bandeja de Cor Branca
Colocar no saco de tela cinza

Regra Nº 1 Não colocar para coleta nos dias de chuva.

Regra Nº 2 Lavar e secar.

Regra Nº 3 Jogar a bandeja com desenho ou colorida como Lixo Incinerável.

Garrafa (Somente recipientes de vidro que são vendidos com alimentos, bebidas ou cosméticos)

Colocar na cesta azul

Regra Nº 1 Remova as tampas dos vidros de bebidas, alimentos e cosméticos, e enxágue. (Colocar as tampas metálicas na cesta de metais/latas)

Regra Nº 2 Garrafa suja, jogar como Lixo Não Incinerável.

Regra Nº 3 Jogar os vidros de 1,8 l (Ishobin) com a tampa.

Remover a tampa.

O que não pode ser descartado na estação de coleta de lixo

Lixo de Grande Porte
Os materiais que ao serem colocados dentro do saco de lixo, não permitem que a boca do saco seja amarrada ou que possuem um comprimento ou grossura acima de um valor pre-estabelecido, devem ser jogados como Lixo de Grande Porte.

- Lixos que ao serem colocados dentro do saco de lixo não permitem que a boca do saco seja amarrada (mesa, sofá, bicicleta, aparelho eletrodomésticos de grande porte, tacos de golfe, tampa da banheira de imersão (furô), etc.)
- Galhos com grossura de 10 a 30 cm e até 1,5m de comprimento (Os resíduos de construção e os materiais que não podem ser tratados pela cidade não podem ser aceitos)
- Panos maiores que 1m² (cortinas, cobertores, futons, lençóis, carpetes, etc.) e objetos compridos que não cabem no saco (mangueiras, cordas).

Levar pessoalmente ◆Gratuito (Porém, é preciso pagar uma taxa em relação aos itens alvos da Lei de Reciclo de Eletrodomésticos) Não é necessário fazer reserva.

- Para comprovar que o lixo foi gerado na cidade, sempre apresente a carteira de motorista, etc.
- Pedimos para que a pessoa que levou descarregue do carro no local.
- Coleta-se somente lixo de grande porte.

Coleta a Domicílio ◆ Serviço pago <reserva por telefone ou FAX>

Taxa de Coleta Como regra geral, ¥1.050 para cada produto. (Em relação aos Itens alvos da Lei de Reciclagem, são necessárias a taxa de 2.100 ienes e a ficha de reciclo)

Solicitação de coleta a domicílio / Contato
Centro de Recebimento de Lixo de Grande Porte TEL FAX 89-2174

Dias de Atendimento ▶Todos os dias (exceto 31/dez~3/jan)
Horário de Atendimento ▶9:00 às 16:30h

Lixos Não Recolhidos
Não descarte nas estações de coleta de lixo

Lixos Não Processáveis ◆Por favor, consulte uma empresa especializada ou uma revendedora.
- Itens alvos da Lei de Reciclagem (Televisor, condicionador de ar, máquina de secar roupas · máquina de lavar, geladeira · freezer)
- Automóveis, motos e peças pertinentes (pneus, rodas, baterias, etc.)
- Resíduos de óleo (óleo, querosene, etc.) · Tinta · Extintores · Produtos FRP · Maquinaria agrícola · Plástico para uso agrícola
- Aparelhos elétricos de uso comercial · Lixo de construção/demolição · Madeiras de grande porte (com mais de 30 cm de diâmetro)
- Produtos de cimento · Tijolos · Produtos químicos (agrotóxicos, venenos, etc.) · Terra/Areia, pedras · Cofres-fortes à prova de fogo, etc.

Lixo Temporário em Grande Quantidade
- Não jogue lixos volumosos como os gerados pela mudança de residência ou galhos e folhas podados (mais de 10 sacos ou 10 feixes) no local de coleta. Por favor, leve diretamente para cada estabelecimento de tratamento.→ Serviço pago para lixo incinerável, ervas capinadas e galhos podados.

Lixo Comercial e Recursos Recicláveis ◆Transportar o lixo particularmente até às instituições de processamento de lixo ou solicitar a coleta às empresas de negócios de recolhimento e transporte que possuem a permissão da cidade.
- Os lixos de agricultura, escritórios, lojas, fábricas, etc. e recursos recicláveis não podem ser descartados na estação de coleta de lixo.

O que acha de reutilizar através do site de informações regionais ジモティー Jimoty

Vamos reutilizar o lixo de grande porte, etc. que ainda pode ser aproveitado usando a Jimoty! A cidade de Toyokawa fez um acordo com a Jimoty, Inc. para promover atividades de reutilização.

Sem taxas de inscrição ou de serviço! · A publicação termina em 5 minutos! · Entregue diretamente na vizinhança A transação pode ser concluída no mesmo dia!

O modo de separação pode ser conferido no "Shigen-Gomibunbetsu Jiten (Dicionário de Separação de Lixo e Recursos Recicláveis)" no código QR à direita.
Também disponível no site da cidade de Toyokawa.

Toyokawa Shigen-Gomibunbetsu Jiten · Pesquisar

Shigen-Gomibunbetsu Jiten (Versão online do aplicativo sobre Separação de Lixo e Recursos Recicláveis "San-a~ru (3R)")

<Propaganda>

Cooperativa de Reciclagem Toyokawa Hoi

Efetuamos a coleta de materiais recicláveis da cidade de Toyokawa
Novo serviço! Começamos a limpar casas desocupadas.
Consulte-nos sem compromisso!
O orçamento é gratuito.
Empresa autorizada para coletar e transportar residuos gerais na cidade de Toyokawa
Toyokawa-shi Rokkaku-cho Hashinomoto 41
0533-85-1450

Não está com dificuldades para arrumar a sua casa?
Coleta de lixos de grande porte, arrumação dos objetos pertencentes a uma pessoa falecida, limpeza da casa, etc.
Deixe tudo por nossa conta! Pergunte-nos sem cerimônias.
Televisão / geladeira / máquina de lavar roupa · Deslocamento / carregamento de móveis · Estabelecimento de orçamento adequado
Mainichi Inc. Disposing with your industrial waste everyday of the week
9-7 Komeda, Shiratori-cho, Toyokawa-shi 442-0848 TEL:0533-87-5066
Orçamento gratuito Informações 0120-53-5067

<Propaganda>

KAYAMA
Coleta, transporte e descarte de resíduos agrícolas · Negócio de soluções ambientais · Empresa de demolição
Kayama Kogyo Co., Ltd.
442-0008 Aichi-ken Toyokawa-shi Minami Chigiricho 2-67
☎0120-053-3739 http://www.kayama-k.co.jp/

Ano 2025 Calendário de coleta de lixo e recursos recicláveis

ポルトガル語

Quando existir a possibilidade de espalhamento do cesto ou da rede de coleta de lixo devido ao tufão, etc. a coleta de materiais recicláveis ou de lixo perigoso poderá ser cancelada. (Não será efetuada a coleta substituta)
No caso de cancelamento, notificaremos através do site da cidade e pelo aplicativo de separação de materiais recicláveis e de lixo "San-a~ru (3R)", etc.

Instalação do aplicativo de separação de materiais recicláveis e de lixo "San-a~ru (3R)" ▶ iPhone Android

O que pode ser jogado \ Regiões	Parte norte de Mito, parte sul de Mito, áreas regionais das escolas primárias	
Lixo Incinerável	Todas as 3as. e 6as. feiras	Não haverá coleta no dia 2 de janeiro.
Lixo Não Incinerável	5as. feiras da 1a. e 3a. semana do mês	Não haverá coleta no dia 1 de janeiro.
Lixo Perigoso	5as. feiras da 2a. e 4a. semana do mês	
Reciclável	Todas as 4as. feiras	Não haverá coleta no dia 31 de dezembro.
	óleo de cozinha vegetal	5as. feiras da 1a. semana do mês — Não haverá coleta no dia 1 de janeiro.

Não haverá coleta dos dias 29 de dezembro até 3 de janeiro. (Coleta extraordinária de lixo incinerável no final do ano em 30 (ter.) de dezembro.)

4 Abril 2025						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
*	*	1	2	3	4	5
6 Feriado	7	8	9	10	11	12
13 Feriado	14	15	16	17	18	19
20 Feriado	21	22	23	24	25	26
27 Fechado	28	29	30	*	*	*
*	*	*	*	*	*	*

5 Maio 2025						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
*	*	*	*	1	2	3 Fechado
4 Feriado	5	6	7	8	9	10
11 Feriado	12	13	14	15	16	17
18 Feriado	19	20	21	22	23	24
25 Fechado	26	27	28	29	30	31
*	*	*	*	*	*	*

6 Junho 2025						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
1 Feriado	2	3	4	5	6	7
8 Feriado	9	10	11	12	13	14
15 Feriado	16	17	18	19	20	21
22 Feriado	23	24	25	26	27	28
29 Fechado	30	*	*	*	*	*
*	*	*	*	*	*	*

7 Julho 2025						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
*	*	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20 Feriado	21	22	23	24	25	26
27 Fechado	28	29	30	31	*	*
*	*	*	*	*	*	*

8 Agosto 2025						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
*	*	*	*	*	1	2
3 Feriado	4	5	6	7	8	9
10 Feriado	11	12	13	14	15	16
17 Feriado	18	19	20	21	22	23
24 Feriado	25	26	27	28	29	30
31 Fechado	*	*	*	*	*	*

9 Setembro 2025						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
*	1	2	3	4	5	6
7 Feriado	8	9	10	11	12	13
14 Feriado	15	16	17	18	19	20
21 Feriado	22	23	24	25	26	27
28 Feriado	29	30	*	*	*	*
*	*	*	*	*	*	*

10 Outubro 2025						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
*	*	*	1	2	3	4
5 Feriado	6	7	8	9	10	11
12 Feriado	13	14	15	16	17	18
19 Feriado	20	21	22	23	24	25
26 Feriado	27	28	29	30	31	*
*	*	*	*	*	*	*

11 Novembro 2025						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
*	*	*	*	*	*	1
2 Feriado	3	4	5	6	7	8
9 Feriado	10	11	12	13	14	15
16 Feriado	17	18	19	20	21	22
23 Feriado	24	25	26	27	28	29
30 Feriado	*	*	*	*	*	*

12 Dezembro 2025						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
*	1	2	3	4	5	6
7 Feriado	8	9	10	11	12	13
14 Feriado	15	16	17	18	19	20
21 Feriado	22	23	24	25	26	27
28 Feriado	29	30	31	*	*	*
*	*	*	*	*	*	*

Coleta extraordinária do final de ano somente de Lixo Incinerável. · Não haverá coleta de recursos recicláveis.

1 Janeiro 2026						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
*	*	*	*	1 Feriado	2 Feriado	3 Feriado
4 Feriado	5	6	7	8	9	10
11 Feriado	12	13	14	15	16	17
18 Feriado	19	20	21	22	23	24
25 Feriado	26	27	28	29	30	31
*	*	*	*	*	*	*

2 Fevereiro 2026						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
1 Feriado	2	3	4	5	6	7
8 Feriado	9	10	11 Fechado	12	13	14
15 Feriado	16	17	18	19	20	21
22 Feriado	23	24	25	26	27	28
*	*	*	*	*	*	*
*	*	*	*	*	*	*

3 Março 2026						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
1 Feriado	2	3	4	5	6	7
8 Feriado	9	10	11	12	13	14
15 Feriado	16	17	18	19	20	21
22 Feriado	23	24	25	26	27	28
29 Feriado	30	31	*	*	*	*
*	*	*	*	*	*	*

Fechado designa as datas em que a fábrica de limpeza, o estabelecimento de reciclagem e o Aterro Sanitário Sangatsuda estão fechados.

Feriado do lixo de grande porte significa que o centro de coleta do lixo de grande porte estará fechado.

- Jogue o lixo na estação de coleta de lixo do bairro onde mora, no dia da coleta, **a partir do horário do nascer do sol até às 8h30 da manhã.** (Coloque os lixos incineráveis e os não incineráveis dentro de sacos designados)
- As estações de coleta de lixo são administradas pelas associações do bairro e por empresas administrativas do apartamento. **Por favor não leve para a área de outras associações de bairro**, pois poderá causar incômodos.

◆ Comunicado sobre o encerramento dos [Pontos de coleta de recursos recicláveis, etc.] ◆

A coleta nos pontos de coleta de recursos recicláveis foi encerrada no ano fiscal de 2024.
Devido ao encerramento da coleta nos respectivos pontos, a partir do ano fiscal de 2025, ampliaremos os dias de atendimento do Aterro Sanitário Sangatsuda (em Chigiricho), sendo iniciado o recebimento aos sábados, no período da manhã, e em feriados públicos (*se o feriado cair na quarta-feira ou no sábado, não haverá atendimento).
Para mais informações sobre os locais para levar, consulte o campo "Levar pessoalmente" à direita.

★ Itens alvos da Lei de Reciclagem (Televisor, condicionador de ar, máquina de secar roupas · máquina de lavar, geladeira · freezer)

O recolhimento deve ser feito pela loja onde foi comprado ou na loja onde será adquirido o novo aparelho (regra geral)

●Caso descarte por conta própria
①Compre o cupom de reciclagem na agência do correio
②Com o cupom de reciclagem em mãos, leve para o local de coleta indicado abaixo.
※Também é possível levar ao Centro de Coleta do Lixo de Grande Porte, mas também será cobrado uma taxa de transporte de 520 ienes.

Local de coleta indicado pelo fabricante

Onde levar	Horário de Atendimento
★ Local designado para recebimento de Toyokawa da Nippon Express (Ushikubo-cho Shiroshita 85-1 95-5150)	9:00 às 12:00h 13:00 às 16:30h
★ Okayamaken Freight Transportation Co.,Ltd. (Shinoda-cho Ichimichi 10 93-6535)	※Em relação aos dias de funcionamento, consulte a página da internet do Centro de Reciclagem de Aparelhos Eletrodomésticos (código QR à esquerda) ou por telefone.

Centro de Reciclagem de Aparelhos Eletrodomésticos TEL 0120-319640 HP http://www.rkc.aeha.or.jp

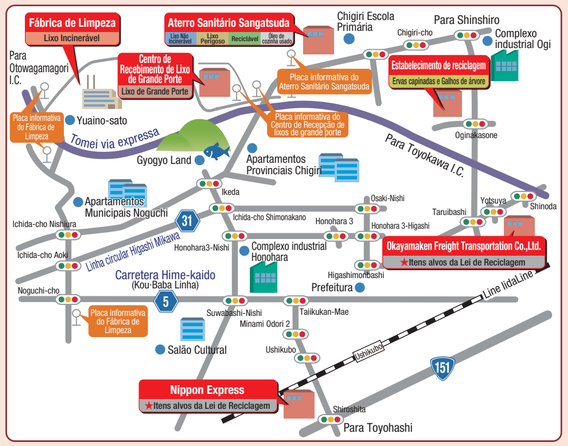
Sistema de Locação de Caminhão de Pequeno Porte para Transporte de Lixos Pago

Carro Automático

- Dia de empréstimo: Todos os dias (A utilização não é possível no período de 31 de dezembro a 3 de janeiro)
- Taxa: 300 ienes por vez (incluso taxa de seguro /valor do combustível)
- Horário de empréstimo: ① 9:00 às 12:00h ② 13:00 às 16:00h
- Modo de Reservar: Telefone antes ao balcão de atendimento do Setor de Serviços de Limpeza (TEL.: 89-2166) para reservar.
- Cancelamento: É necessário cancelar até o dia útil anterior ao sábado, domingo ou feriado que foi reservado para usar. (O reembolso da taxa não será efetuado caso não seja solicitado antecipadamente.)
- Objetivo de utilização: Somente quando o lixo e os recursos recicláveis provenientes dos lares de Toyokawa forem levados para as instalações designadas pela cidade.

※Mesmo após realizar a reserva, haverá a possibilidade da reserva ser cancelada por motivos inevitáveis.

Ligar para Toyokawa Seisou Jigyou Ka TEL 89-2166 FAX 89-2197 8:30 às 17:15h (de segunda a sexta)
E-mail seiso@city.toyokawa.lg.jp

Levar pessoalmente

	Taxas	Onde levar	Horário de Atendimento (Fechado no final e início de ano / Para maiores detalhes consulte cada um dos estabelecimentos)
Lixo Incinerável	Lixo residencial 60 ienes/10 kg (Lixo comercial 130 ienes/10 kg)	**Fábrica de Limpeza** Sobre a coleta de lixo e o transporte pessoal de lixos incineráveis (Hirao-cho Oyazaka 50 TEL 87-4010)	
Ervas capinadas e galhos de árvore	Lixo residencial 40 ienes/10 kg (Lixo comercial 100 ienes/10 kg)	**Estabelecimento de reciclagem** Sobre o transporte pessoal de ervas capinadas e galhos podados (Nagakusa-cho Misasaki 28-1 TEL 56-8878)	8:30 às 11:45h (de segunda a sábado) 13:00 às 16:30h (de segunda a sexta) ※Caso quarta-feira e sábado sejam feriados, será folga
Lixo Não Incinerável · Lixo Perigoso · Reciclável · Óleo de cozinha usado	Gratuito (somente lixo residencial) Apresentar a carteira de habilitação, etc.	**Aterro Sanitário Sangatsuda** Sobre levar pessoalmente lixos não incineráveis, lixos perigosos, recursos recicláveis e óleo de cozinha usado (Chigiri-cho Sangatsuda 61-1 TEL 83-2040)	
Lixo de Grande Porte	Gratuito (Veja a descrição à esquerda, quando for levar os eletrodomésticos pessoalmente.) Apresentar a carteira de habilitação, etc.	**Centro de Recebimento de Lixo de Grande Porte** Sobre o transporte pessoal de lixos de grande porte e a solicitação da coleta a domicílio (Chigiri-cho Kaminishinoya 61-1 TEL 89-2174)	9:00 às 16:30h ※Fechado a partir de 31 de dezembro a 3 de janeiro